

4

Der Newcomer unter den Receivern liefert ein erstaunlich gutes Bild. Ausstattungsmäßig kann er nicht ganz mithalten.

befriedigend 2,55
300 / 290 Euro*

TREKSTOR Neptune Full HD 1080i



KLEIN UND SCHICK Zum Sparpreis bietet Trekstor auf der Bühne der Sat-Rekorder zumindest ein gutes Bild per HDMI.

➔ **ALS NEWCOMER** im Bereich der Settop-Boxen belegt Trekstor mit seinem Neptune Full HD 1080i einen respektablen vierten Platz, die Note gut wird nur knapp verfehlt. Im Gegensatz zu den ersten drei Testkandidaten handelt es sich beim Trekstor um einen Receiver ohne interne Festplatte. Über den USB-Anschluss an der Rückseite lässt sich aber jede handelsübliche externe Festplatte anschließen - am Besten ein 2,5 Zoll-Modell. Das braucht kein extra Netzteil und schaltet sich automatisch aus, wenn der Receiver nicht aktiv ist. Bei den aktuellen Festplattenpreisen eine geniale Lösung: Ist die Platte voll, einfach ei-

ne neue anschließen. Einfacher lässt sich das Archiv nicht erweitern. Nicht ganz so flexibel zeigt sich der Receiver beim Empfangsteil. Der Single-Tuner kann immer nur einen Sender aufzeichnen und wiedergeben. Das gleichzeitige Aufnehmen und die Wiedergabe einer weiteren Sendung ist im Gegensatz zu den anderen Testkandidaten nicht einmal auf dem gleichen Transponder möglich. Zudem basiert der Programmführer lediglich auf den über die Sender ausgestrahlten Informationen, ist aber ansprechend und übersichtlich gestaltet. Die Bedienung gestaltet sich flott und stellt auch Technikmuffel zufrieden. Die Wiederga-

be über HDMI in HDTV-Auflösung (1080i) liegt auf ähnlich hohem Niveau wie bei Kathrein oder Topfield und übertrifft damit Humax. Saubere Farbdarstellung und Feinzeichnung von Details gelingen dem Trekstor gut. Auch die Umwandlung von SDTV in HDTV-Signale bereitet keine Schwierigkeiten.



GELUNGEN Die handliche Fernbedienung passt gut zur Optik des Receivers. Die Tasten sind sinnvoll gruppiert.

5

Auf dem letzten Platz landet die HDTV-fähige Dreambox. Mäßiges Bild und eigenwillige Bedienung sorgen für Verdruss.

befriedigend 2,72
450 / 440 Euro*

DREAM-MULTIMEDIA DM 8000 HD



EXTREM KOMPAKT Kaum zu glauben, aber in der nur 20 Zentimeter breiten Dreambox findet sogar noch eine Festplatte Platz.

➔ **DIE RECEIVER** von Dream Multimedia haben eine eingeschworene Fangemeinde. Netzwerkfähigkeit und flexible Erweiterungsfähigkeiten der auf Linux-basierenden Receiver begründen diesen Ruf. Der erste HDTV-fähige Receiver aus der Dreambox-Reihe ist ein extrem kompaktes Gerät. Trotzdem findet sich im Inneren noch Platz für den Einbau einer optionalen 2,5 Zoll Notebookfestplatte mit SATA-Schnittstelle. Wer keine Platte einbauen möchte, kann stattdessen eine externe Festplatte mit eSATA-Kontakt anschließen. USB-Festplatten laufen nicht, weil die beiden USB-Ports sind derzeit noch ohne Funkti-

on. Wie die Box von Trekstor ist auch die Dreambox lediglich mit einem Single-Tuner ausgestattet. Im Gegensatz zu Trekstor ist aber während einer Aufnahme immerhin im Live-Bild-Betrieb der Wechsel zu einem anderen Sender auf dem gleichen Transponder möglich. Wie bereits die Vorgängerin für SDTV wartet auch die HDTV-Box mit Netzwerkfunktionen zum Abrufen der Aufnahmen von einem PCs aus auf und lässt sich durch kostenlose Downloads von Plugins schnell und einfach erweitern. In Punkto Bildqualität kann die Box aber nicht überzeugen. Über den DVI-Ausgang lässt sich der Receiver zwar über das beiliegende An-

schlusskabel an einem modernen Flachbildfernseher mit HDMI-Anschluss in bis zu 1080i betreiben, doch das Bild wirkt stets zu weich gezeichnet und feinste Details gehen dabei verloren. Zudem zeigen sich bei SD-Sendungen häufig zu Sägezähnen an schrägen Kanten.



KLOBIG Die zu groß geratene Fernbedienung der Dreambox hat zum Glück immerhin eine praktische Hilfetaste.

* Herstellerpreis/Straßenpreis.

Fotos: Hersteller

TESTSIEGER

MARKE Modell	KATHREIN UFS 922	HUMAX iCORD HD	TOPFIELD TF 7700 HD	TREKSTOR Neptune Full HD 1080i	DREAM-MULTIMEDIA DM 8000 HD
Alle Testteilnehmer haben: • HDTV-Empfang und HDMI-Buchse • Aufnahme auf integrierte oder externe Festplatte					
TESTURTEIL (NOTE 1-6)	gut 1,82	gut 2,03	gut 2,09	befriedigend 2,55	befriedigend 2,72
Bild-/Tonqualität (30%) Der Empfänger soll Bild und Ton in guter Qualität wiedergeben.	gut (1,9) Gutes Bild über HDMI, YUV etwas weich. Hervorragender Klang.	gut (2,4) Hervorragender Klang, aber weiches, unscharfes Bild über YUV und HDMI bei HDTV.	gut (1,9) Gutes Bild über HDMI, YUV via Scart und Cinch leicht unscharf. Hervorragender Ton.	gut (2,0) Gutes Bild an allen Videoausgängen. Hervorragender Klang, zeichnet aber nur eine Tonspur auf.	gut (2,3) Hervorragender Klang, aber weiches, leicht unscharfes Bild über YUV und HDMI bei PAL und HDTV.
Bedienung (30%) Hier zählen Menüaufbau, Fernbedienung und Startzeit.	befriedigend (2,8) Menü und Fernbedienung gut bedienbar, schönes tvtv-EPG, aber sehr lange Startzeit (42 Sekunden).	gut (2,0) Menü und Fernbedienung gut bedienbar, schönes tvtv-EPG, etwas lange Startzeit (25 Sekunden).	befriedigend (2,5) Schönes, aber leicht verzögert reagierendes Menü. Etwas lange Startzeit (25 Sekunden).	gut (2,2) Ansprechendes Menü und funktionale Fernbedienung sowie schnelle Startzeit (9 Sekunden).	befriedigend (2,6) Gewöhnungsbedürftiges, teils unübersichtliches Menü. Außerst schnelle Startzeit (2 Sekunden).
Ausstattung/Funktionalität (30%) Welche Funktionen und Anschlüsse bietet das Gerät?	sehr gut (1,0) Dank interner Festplatte sofort aufnahmebereit, kann zwei Sender gleichzeitig aufzeichnen.	gut (1,5) Dank interner Festplatte sofort aufnahmebereit, kann zwei Sender gleichzeitig aufzeichnen.	sehr gut (1,3) Dank interner Festplatte sofort aufnahmebereit, kann zwei Sender gleichzeitig aufzeichnen.	befriedigend (2,5) Externe Festplatte via USB.	befriedigend (3,0) Externe Festplatte via eS-ATA. Wenig Anschlüsse, USB derzeit funktionslos. Web-Erweiterungen.
Stromverbrauch (10%) Besonders bei Geräten die ständig am Stromnetz hängen. Ein wichtiger Wert.	sehr gut (1,1) Niedriger Verbrauch im Standby, geringe Wärmeentwicklung dank Lüfter.	befriedigend (2,6) Hoher Verbrauch im Standby, geringe Wärmeentwicklung dank Lüfter.	ausreichend (3,8) Erhöhter Stromverbrauch im Standby und Betrieb.	ungenügend (6,0) Sehr hoher Standby-Stromverbrauch, niedriger Stromverbrauch im Betrieb.	ausreichend (3,5) Hoher Standby-Stromverbrauch, niedriger Verbrauch im Betrieb.
HERSTELLER-/STRASSENPREIS¹⁾	710 / 570 Euro	500 / 430 Euro	630 / 400 Euro	300 / 260 Euro	450 / 400 Euro
PREIS-/LEISTUNGSVERHÄLTNIS	befriedigend	gut	gut	gut	befriedigend
AUSSTATTUNG UND TECHNIK					
TV-Empfangsteile	2 (DVB-S/-S2)	2 (DVB-S/-S2)	2 (DVB-S/-S2)	1 (DVB-S/-S2)	1 (DVB-S/-S2)
Kartenschächte für Bezahlfernsehen	2 (CI)	2 (CI)	2 (CI), 1 (CA)	2 (CI)	1 (CA)
Zeitversetztes Fernsehen (Time-Shift)	•	•	•	•	•
Festplatte	500 GB	250 GB	400 GB	externe Festplatte notwendig	externe oder interne Festplatte notwendig
Elektronische Programmzeitung	•	•	•	•	•
Teletext	•	•	•	•	•
Bild-im-Bild-Funktion	-	-	-	-	-
Zoom-Funktion	-	-	-	-	-
ANSCHLÜSSE					
Scart (Composite/S-Video/RGB/YUV)	1 (•/•/•/-)	1 (•/•/•/-)	1 (•/•/•/•)	1 (•/•/•/-)	1 (•/•/•/-)
Cinch-Composite/S-Video	•/-	•/-	•/•	•/-	•/-
Cinch-YUV	•	•	•	•	•
HDMI	•	•	•	•	•
Digitaltonausgang optisch/koaxial	•/-	•/-	•/-	•/•	•/-
Ethernet	•	•	•	-	•
USB	•	•	•	•	•
weitere Anschlüsse	2x LNB (ein/aus), RS-232	2x LNB (ein), LNB (aus)	2x LNB (ein/aus), RS-232	LNB (ein/aus)	eS-ATA, Modem, LNB (ein/aus), RS-232
DATEN/MESSWERTE					
Auflösung HDMI (1080i)	92% (gut)	81% (befriedigend)	93% (gut)	92% (gut)	79% (ausreichend)
abgeschnittener Bildinhalt HDMI (1080i)	0% (sehr gut)	0% (sehr gut)	0% (sehr gut)	0% (sehr gut)	0% (sehr gut)
Betriebsgeräusch	leise hörbar (Lüfter)	leise hörbar (Lüfter)	sehr leise (lüfterlos)	sehr leise (lüfterlos)	sehr leise (lüfterlos)
Stromverbrauch Betrieb/ Bereitschaft/Kosten²⁾	27,6/1,2 Watt (sehr gut)/ 8,10 Euro	28,0/4,1 Watt (befriedigend)/ 12,17 Euro	37,6/6,5 Watt (ausreichend)/ 17,71 Euro	16,9/13,3 Watt (ungenügend)/ 22,19 Euro	13,1/5,9 Watt (ausreichend)/ 11,15 Euro
Abmessungen (B x H x T)	43,5 x 7,1 x 30 cm	37 x 6,8 x 22 cm	43 x 6,5 x 27 cm	28 x 4,5 x 20,6 cm	19,6 x 4,6 x 15 cm
SERVICE					
Herstellergarantie	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre	2 Jahre
Internet	www.kathrein.de	www.humax-digital.de	www.topfield-europe.com	www.trekstor.de	www.dream-multimedia-tv.de
Kundentelefon/Kosten	(08031) 18 47 00/-	(01805) 77 88 70/0,14 Euro/min	(01805) 03 85 03/0,14 Euro/min	(01805) 87 35 78 67/0,14 Euro/min	(01803) 85 85 90 110 (0,09 Euro/min)

¹⁾ Die Marktpreise von Multimedia-Elektronik bewegen sich meist deutlich unter den Herstellerpreisen. Das von TV Movie multimedia angegebene Preis-/Leistungsverhältnis geht deshalb nicht ins Testurteil ein.

²⁾ Bei einer täglichen Betriebsdauer von 3,5 Stunden und einem Strompreis von 18,32 ct/kWh.

Testfazit

DVD+TV-Spezialist
Florian
Friedrich



Selbst wenn das Angebot an frei empfangbaren HDTV-Sendern immer noch überschaubar ist, für Besitzer eines Flachbildfernsehers sind die Sat-Rekorder eine gute Ergänzung. Die höhere Datenrate über Satellit

sorgt für ein besseres Bild als bei Kabel- oder DVB-T-Empfang. Zudem wandeln bis auf die Dreambox alle Receiver das Bild nahezu perfekt in die hohe Auflösung mit 1920 mal 1080 Bildpunkten um. Die Preisunterschiede be-

gründen sich meist in der Ausstattung. Kathrein, Humax und Topfield können mit ihren Twin-Tunern verschiedene Sendungen gleichzeitig aufnehmen und sind dank eingebauter Festplatte auch sofort einsatzbereit.